

Mazda NB1

Guía de referencia

Contenido

Léame primero	4
Encendido y apagado.....	4
Configuración	4
Recepción GPS.....	4
El navegador no se inicia	5
Cuidado del navegador	5
Tarjeta de memoria	6
Acerca de la tarjeta de memoria.....	6
Introducción de la tarjeta de memoria	6
Extracción de la tarjeta de memoria.....	6
Acerca de TomTom HOME.....	7
Instalación de TomTom HOME	7
Inicialización de la tarjeta de memoria	7
Actualización del navegador.....	8
Copia de seguridad del navegador	9
Seguridad	10
Aviso sobre seguridad	10
Bloqueo de seguridad (sólo EE. UU.)	10
Configuración de seguridad.....	10
Preferencias de seguridad	11
El accesorio de mando	14
Acerca del accesorio de mando	14
Uso del accesorio de mando	15
Control por voz	17
Introducción del control por voz	17
Funciones de navegación	18
Servicios LIVE	19
Países con Servicios LIVE	19
Países sin Servicios LIVE.....	20

Configuración	21
<hr/>	
Acerca de los ajustes de la unidad de radio	21
Repetición de la última instrucción de voz	21
Control del volumen.....	21
Brillo	22
Vista diurna y nocturna	22
Idioma	22
Botones del volante	23
<hr/>	
Localización y resolución de problemas	24
<hr/>	
Apéndice y copyright	28
<hr/>	
Avisos sobre el copyright	32
<hr/>	

Léame primero

Encendido y apagado

Mazda NB1 se activa al arrancar el motor del vehículo y se desactiva automáticamente al detenerlo.

Hasta que se haya establecido una conexión entre el coche y el Mazda NB1, la pantalla muestra información relativa al audio y el botón **NAV** de la pantalla principal está inactivo. En algunos casos, cuando arranque el coche, puede que el navegador se reinicie. Si ocurre esto, pulse el botón **NAV**. Aparece una pantalla en negro y puede que la pantalla principal tarde hasta 30 segundos en aparecer.

En condiciones de temperaturas extremas, es posible que el navegador no se inicie. El navegador debería iniciarse cuando la temperatura vuelva a situarse dentro de los intervalos normales. Si el navegador no se inicia automáticamente en esta situación, detenga el motor del coche y vuelva a arrancarlo.

Nota: en algunas situaciones, es posible que el sistema de navegación se reinicie al girar la llave en el contacto desde la posición ACC-ON a la posición de arranque del motor. Su esto sucede, es posible que la pantalla principal del sistema de navegación tarde hasta 30 segundos en aparecer.

Configuración

Importante: asegúrese de seleccionar el idioma correcto, ya que será el que se use para todos los textos que aparezcan en pantalla.

Al encender por primera vez su dispositivo, debe responder algunas preguntas para configurarlo. Responda las preguntas tocando la pantalla.

Recepción GPS

Cuando inicia por primera vez el navegador Mazda NB1, el dispositivo puede necesitar unos minutos para determinar su posición GPS y mostrar su ubicación actual en el mapa. En el futuro su posición podrá localizarse con mayor rapidez, normalmente en unos segundos.

Es posible que la posición no sea precisa en las zonas sin cobertura GPS, como los túneles.

Importante: la antena GPS se encuentra en el salpicadero, por lo que no debe colocar objetos sobre el mismo.

El navegador no se inicia

En algunos casos, es posible que el módulo de navegación TomTom no se inicie correctamente o que no responda a los toques en la pantalla. Por ejemplo, si la temperatura del dispositivo es demasiado alta o demasiado baja, el sistema se apaga.

En contadas ocasiones, es posible que sea necesario restablecer el navegador. Para restablecer el dispositivo, apague el motor del coche y extraiga la tarjeta de memoria. Vuelva a introducir la tarjeta de memoria y vuelva a encender el motor del coche.

Cuidado del navegador

Es importante que cuide el navegador de la siguiente forma:

- El navegador no ha sido diseñado para su uso con temperaturas extremas y, si lo hiciese, podrían ocasionarse daños permanentes.
- No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia. Puede ser peligroso y anulará la garantía.

Importante: si vende el coche, debe eliminar toda la información personal del navegador. Para eliminar la información personal, toque **Configuración** y, a continuación, toque **Restablecer configuración de fábrica**.

Tarjeta de memoria

Acerca de la tarjeta de memoria

Con el sistema de navegación se suministra una tarjeta de memoria. Incluye un mapa de su país o grupo de países. Una vez que se haya utilizado la tarjeta de memoria en el sistema de navegación, la tarjeta se configura para el navegador específico.

TomTom publica actualizaciones de forma periódica, especialmente para mapas y servicios como, por ejemplo, Radares de tráfico. Algunas de estas actualizaciones son gratuitas. Antes de poder descargar actualizaciones, debe insertar primero la tarjeta de memoria en el sistema de navegación para inicializarla tal y como se describe a continuación. Las actualizaciones podrán entonces descargarse insertando la tarjeta de memoria del navegador en un ordenador que tenga el programa TomTom HOME instalado y conexión a Internet.

Una vez haya recibido su vehículo nuevo, si existe una nueva versión de su mapa en los 60 días posteriores a la primera utilización de su navegador, podrá descargar este mapa gratis.

Importante: para poder beneficiarse de la garantía de mapa más actualizado deberá comprobar si hay algún mapa disponible en un periodo de 60 días y sólo tendrá derecho a una única descarga de mapa.

Si el sistema notifica problemas como por ejemplo, un problema con el mapa o que no hay tarjeta de memoria, incluso si se ha insertado la tarjeta de memoria y se ha cerrado la tapa deslizante, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de TomTom o con su concesionario.

Si pierde la tarjeta de memoria, póngase en contacto con su concesionario Mazda.

Introducción de la tarjeta de memoria

Para introducir la tarjeta de memoria en el Mazda NB1 del coche, haga lo siguiente:

1. Apague el motor del coche de forma que se apague el sistema de navegación.
2. Introduzca la tarjeta de memoria, teniendo la precaución de manipularla con cuidado y de comprobar que se introduce en la dirección correcta.

Nota: utilice sólo la tarjeta de memoria para usar y actualizar el sistema de navegación. No introduzca la tarjeta de memoria en otro vehículo o en otro dispositivo, como una cámara.

Extracción de la tarjeta de memoria

Para retirar la tarjeta de memoria, haga lo siguiente:

1. Presione levemente la tarjeta de memoria.
2. Extraiga con cuidado la tarjeta de memoria.

Acerca de TomTom HOME

TomTom HOME le permite registrar y gestionar su Mazda NB1 para recibir actualizaciones gratuitas y contratar nuevos servicios. Le recomendamos conectarse a menudo a HOME para poder realizar las siguientes acciones:

- Descargar, de manera gratuita, el mapa más reciente disponible para su navegador; sólo tendrá que conectarse a TomTom HOME en un plazo de 60 días a contar a partir de la fecha compra del navegador.
- Descargar actualizaciones gratuitas para el navegador, incluidas las actualizaciones de Map Share y otros servicios del producto.
- Agregar elementos nuevos al navegador, como mapas, voces y PDI, así como contratar servicios TomTom y gestionar sus suscripciones.
- Compartir correcciones de mapas y otros contenidos con la comunidad TomTom.
- Realizar y restaurar copias de seguridad de su navegador.

Mientras utiliza HOME, puede obtener ayuda sobre lo que esté realizando en la Ayuda de HOME. También puede leer todo lo demás que HOME puede hacer por usted.

Sugerencia: le recomendamos utilizar una conexión a Internet de banda ancha siempre que se conecte a HOME.

Instalación de TomTom HOME

Los pasos que aparecen a continuación corresponden a Internet Explorer en Windows XP. Si está utilizando otro explorador o sistema operativo, visite tomtom.com/support para obtener más información.

Para instalar TomTom HOME en el ordenador, siga los siguientes pasos:

1. Conecte el ordenador a Internet.
2. Haga clic en el enlace que aparece a continuación para descargar la versión más reciente de TomTom HOME:

tomtom.com/home

3. Le recomendamos que descargue el archivo en su ordenador haciendo clic en **Guardar**.
4. Una vez completada la descarga, haga clic en **Abrir**.

Si ha cerrado accidentalmente la ventana de descarga completada, busque el archivo **TomTomHOME2winlatest.exe** en el ordenador y haga doble clic sobre el mismo.

5. Si aparece un aviso de seguridad, haga clic en **Ejecutar**.
6. Haga clic en **Siguiente** y, a continuación, en **Instalar**.

Se inicia la instalación.

7. Una vez completada la instalación, haga clic en **Finalizar**.

Inicialización de la tarjeta de memoria

Para utilizar una tarjeta de memoria nueva o vacía con TomTom HOME, debe inicializarse para que HOME pueda detectarla. Para inicializar su tarjeta, haga lo siguiente:

1. Arranque el coche y encienda su Mazda NB1.
2. Pulse el botón **NAV** para cambiar al modo de navegación.
Aparece la pantalla de navegación.
3. Introduzca la tarjeta de memoria nueva en el Mazda NB1.
4. Espere unos segundos a que el sistema Mazda NB1 inicialice la tarjeta.
5. Retire la tarjeta del Mazda NB1 e introdúzcala en un lector de tarjetas conectado al ordenador.
Su tarjeta nueva estará lista para su usarse con TomTom HOME.

Actualización del navegador

Antes de empezar, asegúrese de que ha creado una copia de seguridad del navegador o de la tarjeta de memoria. Para obtener más información, consulte [Copia de seguridad del navegador](#).

Puede buscar actualizaciones para los mapas, servicios y para gran cantidad de otros elementos gratuitos o que están a la venta. Las instrucciones que aparecen a continuación describen el procedimiento para actualizar la aplicación TomTom de su navegador.

Nota: los servicios LIVE no están disponibles en todos los países y regiones. Además no todos los servicios LIVE están disponibles en todos los países y regiones. Es posible que pueda usar los servicios LIVE cuando viaje al extranjero. Para obtener más información sobre los servicios disponibles, consulte tomtom.com/services.

Para buscar una versión actualizada de la aplicación realice los siguientes pasos:

1. Introduzca la tarjeta de memoria en el lector de tarjetas conectado al ordenador.
2. Espere a que TomTom HOME se inicie.
3. Si HOME no busca actualizaciones de forma automática, haga clic en **Actualizar mi dispositivo** en el menú HOME.

Nota: si desea instalar una aplicación que ha descargado anteriormente, haga clic en **Agregar Tráfico, Voces, Radares de tráfico, etc.** y luego haga clic en **Elementos en mi ordenador**.

4. Si hay una nueva aplicación disponible, aparece en la siguiente pantalla.
5. Asegúrese de que selecciona la nueva aplicación y, a continuación, haga clic en **Descargar actualizaciones**.
HOME descarga los elementos seleccionados.
6. HOME instala a continuación los elementos seleccionados en la tarjeta de memoria.
7. Haga clic en **Hecho**.
8. Haga clic en **Dispositivo > Desconectar dispositivo**. Entonces podrá desconectar la tarjeta del ordenador.

Copia de seguridad del navegador

La forma más fácil de crear copias de seguridad de los contenidos del navegador TomTom es utilizar TomTom HOME. Se puede realizar una copia de seguridad del dispositivo y almacenarla en el ordenador. Cuando cree una nueva copia de seguridad, se sobrescribirá la copia de seguridad anterior del navegador en cuestión.

1. Introduzca la tarjeta de memoria en el lector de tarjetas conectado al ordenador.

TomTom HOME se iniciará automáticamente.

Sugerencia: si TomTom HOME no se inicia, realice una de las siguientes acciones:

Windows: haga clic en el menú **Inicio** y vaya a **Todos los programas > TomTom** y, a continuación, haga clic en **TomTom HOME**.

Mac: haga clic en **Ir** en el menú Finder y elija **Aplicaciones**. A continuación, haga doble clic en **TomTom HOME**.

2. Haga clic en **Crear copia de seguridad y Restaurar**

3. Haga clic en **Crear copia de mi navegador**.

4. Haga clic en **Crear copia ahora**.

HOME crea una copia de seguridad del navegador guardando los contenidos del mismo en la tarjeta de memoria.

5. Espere hasta que HOME haya terminado de crear la copia de seguridad y, a continuación, haga clic en **Hecho**.

Para ver dónde se guardan las copias de seguridad que crea HOME, haga lo siguiente:

Windows: Haga clic en **Herramientas > Preferencias de TomTom HOME** y, a continuación, seleccione la pestaña **Preferencias de carpeta**.

Mac: Haga clic en **TomTom HOME > Preferencias...** y, a continuación, seleccione la pestaña **Preferencias de carpeta**.

Para restaurar una copia de seguridad, haga clic en **Crear copia de seguridad y Restaurar** en el menú HOME y, a continuación, haga clic en **Restaurar mi navegador**.

Seguridad

Aviso sobre seguridad

Algunos navegadores contienen un módulo GSM/GPRS que puede interferir con dispositivos eléctricos como, por ejemplo, marcapasos cardíacos, audífonos y equipos de aviación.

La interferencia con estos dispositivos puede poner en peligro la salud o la vida del usuario o de otras personas.

Si su dispositivo incluye un módulo GSM/GPRS, no lo utilice cerca de unidades eléctricas sin protección o en áreas donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido, como hospitales y aviones.

Bloqueo de seguridad (sólo EE. UU.)

En los EE. UU. algunas características no están disponibles durante la conducción para fomentar la utilización segura del sistema. Por ejemplo, la introducción de datos con el teclado y el desplazamiento por el mapa en el explorador de mapa.

Configuración de seguridad

Se recomienda utilizar la configuración de seguridad para garantizar el máximo grado de seguridad posible mientras conduce.

Éstas son algunas de las opciones incluidas en la configuración de seguridad:

- Mostrar alertas de seguridad
- Avisar cuando se conduce más rápido de lo permitido

Si su dispositivo admite comandos de voz, puede utilizarlos para controlar su navegador y, de este modo, conducir de forma más segura.

Preferencias de seguridad

Lea detenidamente el manual del propietario del sistema de navegación antes de utilizar el sistema. Contiene instrucciones sobre cómo utilizar el sistema de forma segura y eficaz. El concesionario donde adquirió el producto no asume ninguna responsabilidad por problemas resultantes del incumplimiento de las instrucciones que aparecen en este manual.

Este manual utiliza pictogramas para mostrarle cómo utilizar el producto de forma segura y notificarle peligros potenciales como resultado de conexiones incorrectas o un funcionamiento inadecuado. El significado de los pictogramas se explica a continuación: Es importante que comprenda totalmente los pictogramas y explicaciones para utilizar este manual y el sistema correctamente.

Nota: para evitar daños, presione la pantalla con suavidad sin utilizar objetos puntiagudos ni afilados.



ADVERTENCIA

La presencia de este símbolo de advertencia en el texto tiene como objeto alertarle sobre la importancia de seguir las instrucciones. No seguir las instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA

No mire fijamente la pantalla del monitor ni maneje el sistema durante la conducción.

No cambie los ajustes ni las ubicaciones de destino mientras conduzca. Procure mirar la pantalla del monitor y escuchar la guía de voz lo mínimo posible durante la conducción. Manejar el sistema distraerá al conductor y hará que no preste la debida atención a la carretera, lo que puede provocar accidentes. Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro y utilice el freno de mano antes de manejar el sistema.

Respete siempre la normativa local de tráfico.

Su ruta guiada puede incluir carreteras que no estén abiertas al tráfico o que estén cerradas por exigencias de la normativa de tráfico. Cumpla la normativa local de tráfico y tome otra ruta.

No utilice el navegador cuando esté averiado.

Si el navegador está averiado (no hay imagen, ni sonido) o si presenta un estado anómalo (objetos extraños, ha estado expuesto al agua, desprende humo u olor), apáguelo inmediatamente y consulte a su concesionario experto, le recomendamos que acuda al concesionario donde compró el producto. Utilizar un navegador averiado puede provocar accidentes, incendios o descargas eléctricas.

Utilice la fuente de alimentación correcta.

Este producto está diseñado para funcionar con un sistema de batería de 12 V de CC con conexión a tierra negativa.

No lo desmonte.

No desmonte el producto ni intente repararlo usted mismo. Si el producto debe repararse, le recomendamos que lo lleve al concesionario donde lo compró.



ADVERTENCIA

El navegador contiene un módulo GSM/GPRS que puede interferir con dispositivos eléctricos, como marcapasos cardíacos y audífonos.

La interferencia con estos aparatos puede poner en peligro la salud o la vida de otras personas.

*GSM: Global System for Mobile Communications (sistema global para comunicaciones móviles).

*GPRS: General Packet Radio Service (servicio general de radiocomunicaciones por paquetes).

El *GPRS no está disponible en todos los países.



ADVERTENCIA

Si se instala una antena GPS y GPRS dentro del panel de instrumentos, no coloque ningún objeto, ni teléfonos móviles, ni radios portátiles encima de la ubicación de instalación. La sensibilidad de recepción puede disminuir e impedir que se reciban señales.



PRECAUCIÓN

La presencia de este símbolo de precaución en el texto tiene como objeto alertarle sobre la importancia de seguir las instrucciones. No seguir las instrucciones puede provocar lesiones o daños materiales.



PRECAUCIÓN

No utilice el producto donde pueda estar expuesto a agua, humedad o polvo.

La exposición al agua, la humedad o el polvo puede provocar humo, incendios u otros daños al navegador. Asegúrese particularmente de que el navegador no se moje cuando lave el coche o en días de lluvia.

Mantenga el volumen de la guía de voz a un nivel apropiado.

Mantenga el volumen lo suficientemente bajo como para estar alerta de la carretera y las condiciones del tráfico durante la conducción.

Proteja el mecanismo de soporte.

No inserte objetos extraños en la ranura del navegador.

Este sistema de navegación está diseñado para su uso exclusivo en automóviles.

Este sistema de navegación solo debe instalarse en automóviles. No lo instale en una embarcación, ni en un avión, ni en ningún vehículo que no sea un automóvil. No lo utilice separado del vehículo.

No inserte ni deje que sus manos o dedos queden atrapados en el navegador.

Para evitar lesiones, no deje que sus manos o dedos queden atrapados en las piezas móviles ni en la ranura del disco. Vigile particularmente a los niños.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que el dispositivo no cause interferencias y
2. Este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia, incluidas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

El accesorio de mando

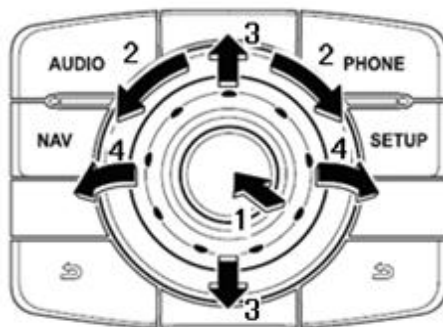
Acerca del accesorio de mando

Importante: el accesorio de mando no es un equipo estándar en todas las regiones.


El accesorio de mando es un dispositivo de entrada que se encuentra cerca del reposabrazos del coche, en la consola central.

Tiene un mando central que puede mover de las siguientes formas:


1. Presión hacia abajo: se selecciona el elemento enfocado, por ejemplo, el control de volumen cuando se enfoca en el panel central de la barra de estado en la vista de conducción. Activa o desactiva los elementos.
2. Giro hacia la izquierda o hacia la derecha: mueve el enfoque DENTRO de una zona. También se mueven las barras deslizantes, como el control de volumen, y puede alejarse/acercarse en la vista de conducción.
3. Presión hacia arriba o hacia abajo: se mueve el enfoque ENTRE las distintas zonas de la pantalla o por el mapa cuando se está navegando.
4. Presión hacia la izquierda o hacia la derecha: se desplazará por las páginas del menú o entre las pestañas de una pantalla.



El accesorio de mando también dispone de seis botones alrededor del mando central. Estos son:

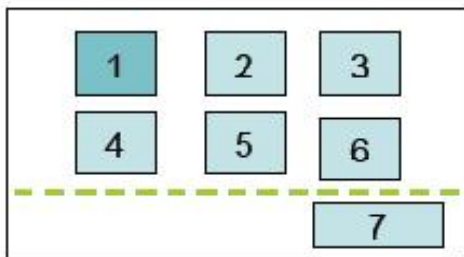
AUDIO, NAV, PHONE, SETUP y  (BACK).

AUDIO, NAV, PHONE, SETUP tienen la misma función que los botones de la unidad de radio.

 (BACK) se utiliza para volver a la pantalla anterior.

Uso del accesorio de mando

El accesorio de mando le permite utilizar el navegador sin tener que tocar la pantalla. La pantalla se divide en varias zonas. Las zonas reales disponibles dependen de la pantalla. Empuje el accesorio de mando hacia arriba/abajo/izquierda/derecha para desplazarse entre las zonas de la pantalla. Gire el accesorio de mando hacia la izquierda o la derecha para mover el enfoque dentro de una zona.



PARA LOGRAR ESTO: HAGA ESTO:

Desplazarse entre los botones del menú 1-6. Girar hacia la izquierda o hacia la derecha.

Seleccionar un botón del menú. Presionar hacia dentro.

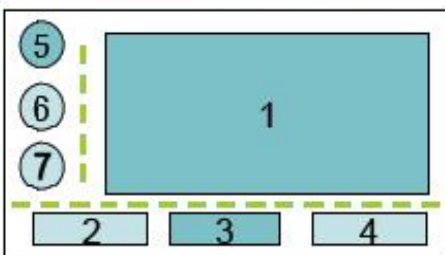
Desplazarse al botón Hecho. Presionar hacia abajo.

Desplazarse desde el botón Hecho a los botones 1-6. Presionar hacia arriba.

Desplazarse entre las páginas dentro del menú. Presionar hacia la izquierda o hacia la derecha.

Retroceder una pantalla. Presionar el botón BACK.

A continuación, se muestra otro tipo de diseño de pantalla: se trata de la vista de conducción que muestra el mapa moviéndose mientras conduce.



PARA LOGRAR ESTO: HAGA ESTO:

Ir al menú principal desde la vista de conducción. Presionar hacia la derecha o hacia arriba para enfocar la zona (1). Presionar hacia dentro.

Ir al botón zoom (5) o al botón de menú rápido (6) desde la zona 1. Presionar hacia la izquierda.

Desplazarse entre el botón zoom (5) y el botón de menú rápido (6). Girar hacia la izquierda o hacia la derecha.

Seleccionar un botón. Presionar hacia dentro.

Desplazarse desde la zona (1) a la barra de. Presionar hacia abajo.

estado (paneles 3, 3 y 4).

** Desplazarse entre los paneles (2), (3) y (4). Girar hacia la izquierda o hacia la derecha.

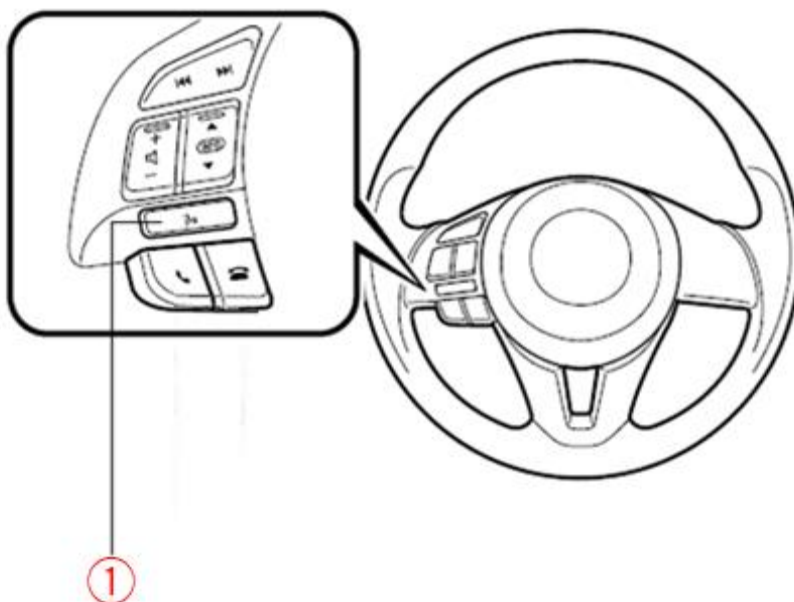
** El panel (2) cambia a vista en 2D o a vista en 3D, el panel (3) cambia el volumen y el panel (4) muestra el resumen de la ruta.

Control por voz

Introducción del control por voz

El navegador Mazda NB1 utiliza el control por voz TomTom que permite decir comandos de varias formas en función del idioma.

El control por voz puede iniciarse tocando el botón de micrófono en la vista de conducción de la pantalla del Mazda NB1 o pulsando el botón **Talk** (Hablar) en el volante.



Para utilizar el control por voz, haga lo siguiente:

- Pulse el botón **Talk** (Hablar) (botón 1 en el diagrama anterior).
- Cuando se le indique decir un comando, diga "Navegación".
- Cuando se le indique que "Diga un comando" de nuevo, diga su comando de voz de navegación, por ejemplo "Ir a casa".

Para ver una lista de los comandos de voz, toque Más información en la pantalla del navegador. También puede tocar **Ayuda** en el menú principal, después **Manuales de productos** y finalmente **¿Qué puedo decir?**

El control por voz se puede detener manteniendo pulsado el botón **Talk** (Hablar) en el volante o tocando **Cancelar** en la pantalla del navegador.

Consulte la guía de referencia online del sistema de navegación Mazda NB1 para obtener más instrucciones sobre cómo utilizar el control por voz.

Funciones de navegación

Para obtener instrucciones sobre cómo utilizar el navegador TomTom, consulte la guía de referencia online del sistema de navegación Mazda NB1.

También puede obtener más información en el sitio Web de TomTom tomtom.com.

Servicios LIVE

Países con Servicios LIVE

Si en su país están disponibles los Servicios LIVE, puede utilizar servicios como HD Traffic, Radares de tráfico, Tiempo y Búsqueda local.



Toque **Servicios** en el menú principal para abrir el menú Servicios.



Cuando inicia por primera vez el navegador o lo restablece, el dispositivo le pide permiso para recopilar alguna información sobre el uso del navegador. Esta información se almacena en el dispositivo hasta que la recuperamos. Se utiliza de forma anónima para mejorar los productos y servicios de TomTom. Si usa los servicios LIVE, usaremos la información acerca de su posición para proporcionarle los servicios.

Cuando se le indique, toque **Sí** para comenzar a compartir o **No** para dejar de compartir.

Nota: si opta por no compartir esta información, los servicios LIVE quedarán desactivados incluso si tiene una suscripción. La fecha de finalización de la suscripción no se modificará aunque no quiera compartir esta información con TomTom.

Países sin Servicios LIVE

Si en su país no están actualmente disponibles los Servicios LIVE, aún podrá utilizar los servicios de tráfico RDS-TMC y el servicio de Radares de tráfico. Consulte a su concesionario para obtener más información.



Toque **Servicios** en el menú principal para abrir el menú Servicios.



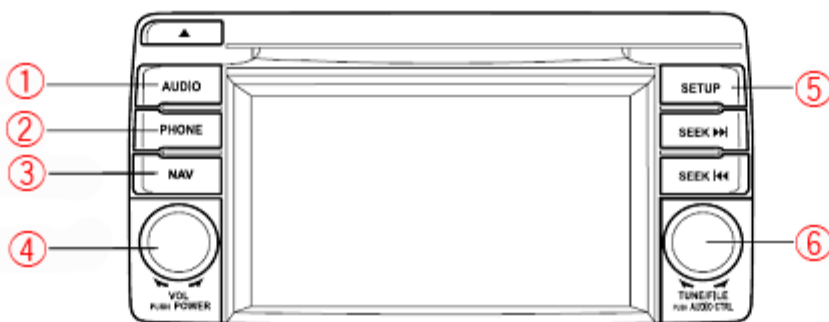
Configuración

Acerca de los ajustes de la unidad de radio

Se puede acceder a algunos ajustes del navegador a través de la unidad de radio (unidad principal). Estos se describen a continuación.

Los ajustes del navegador se pueden cambiar en el menú Configuración de la aplicación. Para obtener más información, consulte la guía de referencia del sistema de navegación Mazda NB1.

Nota: para evitar daños, presione la pantalla con suavidad sin utilizar objetos puntiagudos ni afilados.



1. Botón AUDIO
2. Botón PHONE
3. Botón de navegación (botón NAV)
4. Rueda selectora de alimentación o volumen
5. Botón SETUP
6. Rueda selectora de control de audio

Repetición de la última instrucción de voz

Si no escucha la última instrucción de voz, podrá escucharla de nuevo pulsando el botón **NAV**. Cuando no haya ninguna ruta establecida, oírá en su lugar una instrucción de voz de muestra.

Control del volumen

El volumen del sistema de navegación se puede controlar de las dos maneras siguientes:

1. En la pantalla del navegador, toque la parte central de la barra de estado en la vista de conducción.

También puede tocar aquí para silenciar el sonido.

2. En la misma radio, gire la rueda selectora de volumen durante la reproducción de las instrucciones de navegación.

Tenga en cuenta que puede ajustar un volumen muy bajo en la radio y uno muy alto en el navegador y no oirá sonidos. Por lo tanto, recomendamos utilizar un solo método para cambiar el volumen.

Si no oye ningún sonido o es bajo, compruebe el volumen del navegador. Si no está ajustado en volumen bajo, gire la rueda selectora de volumen de la radio mientras se esté reproduciendo la instrucción de navegación. Puede tocar la parte central de la barra de estado en la vista de conducción para repetir la última instrucción.

Brillo

El brillo de la pantalla del navegador se puede cambiar mediante la unidad de radio. Tenga en cuenta que el sistema también es compatible con el modo de vista nocturna y diurna para ajustarse a las distintas condiciones de luz.

Para ajustar manualmente el brillo, pulse **SETUP** en la radio y a continuación, seleccione **Brillo**.

Vista diurna y nocturna

Puede seleccionar la vista diurna o nocturna o puede seleccionar una opción para cambiar automáticamente entre vista diurna y nocturna.

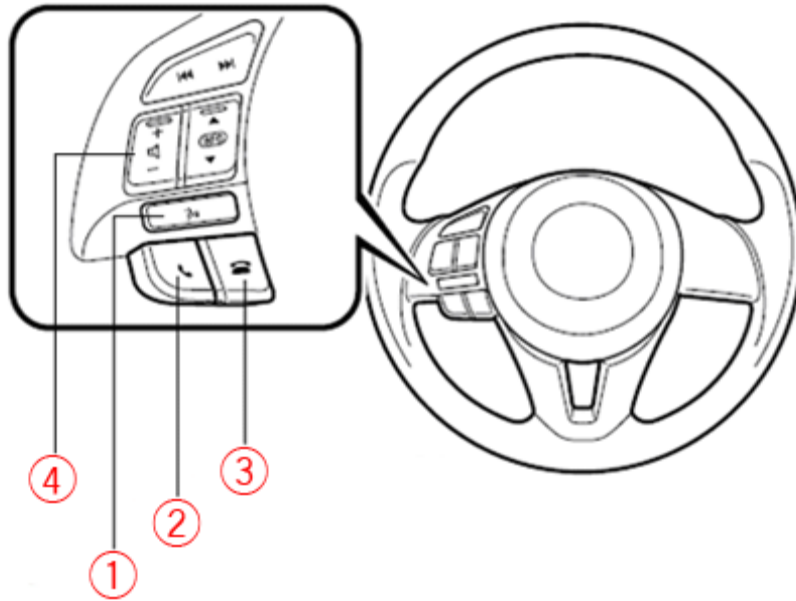
Cuando conduzca de noche o por un túnel oscuro, al conductor le resultará más fácil ver la pantalla y se distraerá menos con un brillo de pantalla atenuado. De la misma forma, durante el día, es más fácil ver el mapa si utiliza la vista diurna.

Consulte el manual de la unidad de radio y la guía de referencia online del sistema de navegación Mazda NB1 para obtener más información.

Idioma

Cuando seleccione un idioma para la radio, el mismo idioma se selecciona automáticamente para el navegador. Para establecer el idioma para la radio y el navegador, pulse **SETUP** en la radio y a continuación, seleccione el idioma.

Botones del volante



1. Botón Talk (Hablar)
2. Botón Iniciar llamada
3. Botón Finalizar llamada
4. Botones "+" y "-".

Cuando oiga instrucciones habladas, pulse "+" para subir el volumen o "-" para bajar el volumen.

5. Botón Nav

Para oír instrucciones habladas, pulse el botón **NAV** en el navegador o en el accesorio de mando.

Localización y resolución de problemas

Para obtener asistencia sobre las funciones del navegador, llame al servicio de atención al cliente de TomTom. Visite tomtom.com/support para obtener más información sobre cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de TomTom.

Para obtener asistencia sobre las funciones relacionadas con la radio o el teléfono, compruebe la guía correspondiente.

A continuación, se muestra una lista con las preguntas y respuestas más frecuentes.

Problemas comunes

Síntomas	Causa	Solución
No se escucha sonido ni voz de navegación.	El volumen está demasiado bajo o en "0".	Ajuste el volumen mediante la rueda selectora de volumen. Toque el panel central de la Mazda NB1 barra de estado de la vista de conducción y mueva el control deslizante para ajustar el volumen.
	El sonido está silenciado en el Mazda NB1. Puede ver el icono silenciar en la vista de conducción encima de la barra de estado.	
Los favoritos y PDIs han desaparecido.	<ul style="list-style-type: none">▪ Esta unidad se ha utilizado incorrectamente o▪ Esta unidad se ha sometido a ruido electrónico o▪ Esta unidad se ha reparado o sustituido.	La pérdida de datos no está cubierta por la garantía. Le recomendamos que realice una copia de seguridad de sus datos mediante TomTom HOME.

Navegación y guía

Síntomas	Causa	Solución
No hay instrucciones de guía de voz.	La guía de voz está desactivada.	En el Mazda NB1, seleccione Activar guía de voz en el menú Configuración.
Lo que ve en el mapa difiere de la carretera real.	Puede que las instrucciones de ruta no sean precisas debido a las condiciones reales de la carretera o a cambios locales recientes que no están en el mapa.	Siga la normativa local y las señales de tráfico. Asegúrese de actualizar el dispositivo con la correcciones de mapa. Toque Correcciones de mapa en el menú Configuración para no-

		tificar una corrección de mapa.
No se puede establecer el punto intermedio.	Se puede establecer un máximo de 3 puntos intermedios.	Elimine un punto intermedio existente y a continuación, añada un punto intermedio nuevo.
El mapa no se desplaza arrastrando la pantalla.	No está utilizando el visor de mapa.	En el Mazda NB1, seleccione Ver mapa o Ver ruta en el menú principal.
El mapa no se mueve cuando conduce el vehículo.	Está utilizando el visor de mapa.	En el Mazda NB1, seleccione Hecho para volver a la vista de conducción.
Error de navegación Route cannot be found (No es posible encontrar la ruta).	El Mazda NB1 ha intentado planificar una ruta a un destino no conectado a tierra sin utilizar ferry ni una autopista de peaje.	Seleccione Configuración de la planificación en el menú Configuración para cambiar las opciones del planificador de ruta.

Servicios LIVE

Síntomas	Causa	Solución
No se puede utilizar Servicios LIVE.	Los Servicios LIVE no están activados.	Active los Servicios LIVE en el menú principal del navegador.
	Los Servicios LIVE no están disponibles en el país en el que se encuentra.	Si vive en un país en el que no están disponibles los Servicios LIVE, aún podrá utilizar los servicios de tráfico RDS-TMC y los radares de tráfico.
	Su posición actual está fuera de la cobertura de los Servicios LIVE.	Visite tomtom.com/services para obtener más información sobre la cobertura del servicio.
	Su suscripción a los Servicios LIVE ha caducado.	Debe renovar su suscripción a los Servicios LIVE. Puede hacerlo en el navegador o a través de TomTom HOME.
	El uso compartido de información está desactivado.	El Mazda NB1 le pregunta si está de acuerdo en compartir información con TomTom de forma anónima desde su dispositivo. Para utilizar los Servicios LIVE, debe estar de acuerdo en compartir esta información,

		incluida su ubicación.
--	--	------------------------

Control por voz

Síntomas	Causa	Solución
No se reconoce el comando de voz.	Se está intentado decir comandos de navegación cuando hay instalado un manos libres.	Cuando se inicie el control por voz, diga "Navegación". A continuación, diga el comando de voz cuando se le indique.
	Alguien está hablando al mismo tiempo que usted.	Si hay otra persona hablando cuando dice comandos de voz, los comandos no se reconocerán. Intente decir comandos de voz cuando no haya nadie hablando.
	El nivel de voz de habla está bajo o el nivel de ruido de alrededor es alto.	Hable normalmente sin intentar articular palabras de forma no natural. Si hay mucho ruido en la carretera, hable dirigiéndose al micrófono.
El número de la casa no se reconoce correctamente.	Puede que haya demasiado ruido en la carretera o puede que no hable de forma natural.	Los números deben pronunciarse de forma natural, uno a uno. Por ejemplo, 357 puede pronunciarse como "tres cincuenta y siete" o "tres, cinco, siete".
El control por voz se cancela cuando se inicia pulsando el botón Talk (Hablar).	Error de comunicación con la unidad de radio.	Active de nuevo el control por voz mediante el botón de micrófono en la vista de conducción del navegador.

Otros

Síntomas	Causa	Solución
El navegador se reinicia repentinamente y ve el logotipo de TomTom.	Entrada inesperada o ruido eléctrico.	Espere a que el logotipo de TomTom desaparezca y a que se reinicie el dispositivo. Si se reinicia varias veces, póngase en contacto con el

		servicio de atención al cliente de TomTom en tomtom.com/support .
La vista de conducción se vuelve gris.	Se ha perdido temporalmente la señal GPS.	Espere a que la señal GPS se reanude. Si hay algo que obstruye la recepción GPS, por ejemplo, un edificio alto, aléjese de él. Retire cualquier obstrucción del salpicadero.
No se recibe señal GPS después de arrancar el coche y de iniciar el Mazda NB1.	Cuando inicia por primera vez el navegador Mazda NB1, el dispositivo puede necesitar unos minutos para determinar su posición GPS y mostrar su ubicación actual en el mapa.	Espere hasta que el dispositivo determine su ubicación. El servicio QuickGPSFix puede ayudar a que su dispositivo encuentre su ubicación más rápido. Para utilizar el servicio QuickGPSFix conéctese a Servicios LIVE o a TomTom HOME.

Apéndice y copyright

Importante: Avisos y advertencias de seguridad

Sistema de posicionamiento global

El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) es un sistema basado en satélites que proporciona información sobre las posiciones y la temporización de los satélites en todo el mundo. El gobierno de los Estados Unidos de América es el único responsable del funcionamiento y control del GPS y garantiza su disponibilidad y exactitud. Cualquier cambio en la disponibilidad y precisión del sistema GPS o en las condiciones ambientales puede influir en el funcionamiento de este dispositivo. TomTom no acepta ninguna responsabilidad por la disponibilidad ni la exactitud del GPS.

Utilícelo con cuidado

El uso de los productos TomTom al volante no exime al conductor de conducir de manera atenta y cuidadosa.

Aviones y hospitales

El uso de dispositivos con antena está prohibido en la mayoría de los aviones, en muchos hospitales y en muchos otros lugares. En dichos lugares no debe utilizar este dispositivo.

Gestión de información por parte de TomTom

Para proporcionarle productos y servicios, TomTom necesita utilizar su información personal. Los productos y servicios incluyen los mapas que se pueden descargar, los servicios LIVE y la asistencia técnica. TomTom cumple las leyes nacionales y europeas sobre privacidad. Por lo tanto, TomTom utilizará su información sólo para los fines para los que fue obtenida y sólo durante el tiempo estipulado. TomTom protegerá su información frente a usos no autorizados. Si TomTom necesita saber su ubicación, le pediremos permiso por adelantado y le permitiremos cancelar este permiso en cualquier momento. Como nuestra documentación de usuario sólo puede proporcionar información cuya precisión sólo se garantiza en el momento de la publicación, puede encontrar información más reciente y detallada en tomtom.com/privacy.

Información FCC para el usuario



**ESTE DISPOSITIVO CUMPLE EL APARTADO 15 DE LA NORMATIVA
FCC.**

Declaración de la Comisión Federal para las Comunicaciones (FCC)

Interferencia de radio y televisión

Este equipo radia energía de radiofrecuencia y si no se utiliza correctamente, es decir, estrictamente conforme a las instrucciones de este manual, puede causar interferencias con comunicaciones de radio y recepción de televisión.

Este dispositivo se ha ensayado y cumple los límites para un dispositivo digital de clase B conforme a la parte 15 de las normas FCC. Estos límites están concebidos para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias que perjudiquen la recepción de radio o televisión (lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo), se aconsejan las siguientes medidas para corregir la interferencia:

Reoriente o reubique la antena receptora.

Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

Conecte el equipo a una salida en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

Consulte a su distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

Los cambios o las modificaciones no autorizados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podrían suponer una infracción de la autoridad del usuario para operar el equipo.

Importante

Este equipo fue ensayado para su cumplimiento de las normas FCC bajo condiciones que incluían la utilización de cables y conectores blindados entre él y los periféricos. Es importante utilizar cables y conectores blindados para reducir la posibilidad de causar interferencias de radio y televisión. Los cables blindados, adecuados para la gama de productos, pueden obtenerse en un distribuidor autorizado. Si se modifica el equipo o los periféricos de modo alguno y sin previa aprobación de TomTom, FCC puede retirar el derecho del usuario a utilizar el equipo. Para los clientes de EE. UU., puede resultarles útil el siguiente folleto que ha preparado la Comisión Federal de Comunicaciones: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" ("Cómo identificar y resolver los problemas de interferencias de radio-televisión"). Este folleto está disponible en la Oficina de Imprenta del Gobierno de EE.UU., Washington, DC 20402. Nº de artículo 004-000-00345-4.

Declaración de conformidad FCC

Ensayado para cumplir las normas FCC para uso doméstico y de oficina.

Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

Este dispositivo puede causar interferencias perjudiciales.

Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Advertencia para Australia y Nueva Zelanda

No puede realizar llamadas de emergencia mediante este dispositivo.

Parte responsable en América del Norte

TomTom, Inc., 150 Baker Avenue Extension, Concord, MA 01742

Tel: 866 486-6866 opción 1 (1-866-4-TomTom)

Límites de exposición

Este dispositivo cumple con los límites de exposición de radiación establecidos para un entorno no controlado. Para evitar que se superen dichos límites de exposición, debe mantenerse a una distancia mínima 20 cm (8 pulgadas) de la antena durante un uso normal.

Distintivo CE

Este equipo cumple las exigencias del distintivo CE cuando se utiliza en entornos residenciales, comerciales, vehiculares o industriales ligeros. Cumple, así, las disposiciones correspondientes de la legislación pertinente de la UE.

CE 0682

Directiva R&TTE

Por la presente, TomTom declara que tanto los navegadores personales como los accesorios TomTom se han fabricado en conformidad con los requisitos básicos y otras provisiones relevantes de la Directiva de la UE 1999/5/CE. Puede consultar la declaración de conformidad en el siguiente enlace: www.tomtom.com/legal.

Redes conectadas

Los dispositivos que contengan un módulo GSM han sido diseñados para realizar conexiones con las siguientes redes:

GSM/GPRS 900/1800

Cumplimiento de la tasa de absorción específica (SAR)

Este sistema de navegación GPS es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado con objeto de no superar los límites de exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE. UU.

Las normativas están basadas en estándares elaborados por organizaciones científicas independientes a través de la evaluación exhaustiva y periódica de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen considerable de seguridad a fin de garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud. El estándar de exposición de los dispositivos inalámbricos emplea una unidad de medida denominada tasa de absorción específica o SAR, por sus siglas en inglés. Las pruebas se realizan en diversos lugares y posiciones (p. ej., llevando el dispositivo en el cuerpo) conforme a lo establecido por la FCC para cada tipo de uso.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm (6 pulg.) entre el dispositivo inalámbrico y el marcapasos para evitar posibles interferencias con éste último. Estas recomendaciones están avaladas por las investigaciones y recomendaciones independientes realizadas por Wireless Technology Research.

Directrices para usuarios con marcapasos

SIEMPRE debe mantener el dispositivo a más de 15 cm (6 pulg.) de su marcapasos.

No debe llevar el dispositivo en un bolsillo cerca del pecho.

Otros dispositivos médicos

Consulte con su médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si el funcionamiento de su producto inalámbrico puede interferir con el dispositivo médico.

Redes conectadas

Los dispositivos que contengan un módulo GSM han sido diseñados para realizar conexiones con las siguientes redes:

GSM/GPRS 900/1800

Límites de exposición

Este dispositivo cumple con los límites de exposición de radiación establecidos para un entorno no controlado. Para evitar que se superen dichos límites de exposición, debe mantenerse a una distancia mínima 20 cm (8 pulgadas) de la antena durante un uso normal.

Este documento

Se han tomado muchas precauciones al redactar este documento. Debido al constante desarrollo del producto, es posible que algunos detalles no estén totalmente actualizados. La información incluida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

TomTom no se responsabiliza de los errores técnicos o editoriales ni de las omisiones del presente documento o los daños accidentales o derivados del desarrollo o del uso de este documento. Este documento contiene información protegida por copyright. Ninguna parte de este documento podrá ser fotocopiada ni reproducida en forma alguna sin el consentimiento previo de TomTom N.V.

Nombres de modelos

1MI00, 1MI01, 1MI011

Avisos sobre el copyright

© 2012 TomTom N.V., Países Bajos. TomTom®, y el logotipo de las "dos manos", entre otras, son marcas comerciales propiedad de TomTom N.V. o de una de sus empresas asociadas. En la página tomtom.com/legal puede consultar las versiones más recientes de las garantías y los acuerdos de licencia de usuario final correspondientes a este producto.

Número de licencia de copyright de Ordnance Survey © Crown: 100026920.

Data Source © 2012 TomTom

Todos los derechos reservados.

Algunas imágenes se han tomado desde el Observatorio de la Tierra de la NASA.

El objetivo del Observatorio de la Tierra de la NASA es ofrecer una publicación de acceso gratuito a través de Internet en la que se puedan obtener imágenes vía satélite e información científica sobre nuestro planeta.

El punto de interés principal es el cambio climático y medioambiental de la Tierra: earthobservatory.nasa.gov

Linotype, Frutiger y Univers son marcas comerciales de Linotype GmbH registradas en la Oficina de patentes y marcas de EE. UU. y pueden registrarse en otras jurisdicciones determinadas.

MHei es una marca comercial de la empresa The Monotype Corporation y es posible que esté registrada en determinadas jurisdicciones.

Copyright © 2001-2010 VoiceBox Technologies, Inc. Registrado en la oficina de patentes y marcas de EE.UU. Todos los derechos reservados.

Copyright © 2002-2011 Nuance Communications, Inc. Todos los derechos reservados. Nuance® es una marca registrada de Nuance Communications, Inc. y se utiliza aquí bajo licencia. SVOX es una marca registrada de SVOX AG y se utiliza aquí bajo licencia.

Copyright © 1996 - 2009, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>. Todos los derechos reservados.

Copyright © 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Center Ltd y Clark Cooper

Copyright © 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 Responsables de mantenimiento de Expat.

Copyright © 1998-2003 Daniel Veillard. Todos los derechos reservados.

Copyright © 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). Todos los derechos reservados.

Copyright © 1998 Red Hat Software

Copyright © 1991-2, RSA Data Security, Inc. Creado en 1991. Todos los derechos reservados.

Copyright © 2002, Xiph.org Foundation

Licencias de software

El software incluido en este producto contiene software bajo la licencia pública general de GNU, versión 2 (GPL v2), la licencia pública general reducida de GNU, versión 2.0 (LPGL v2), y la licencia pública general reducida de GNU, versión 2.1 (LGPL v2.1). Los derechos de copyright de dicho software pertenecen a varias personas.

Consulte los términos y condiciones de GPL v2, LGPL v2 o LPGL v2.1, según corresponda, en <http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0.html>, <http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.0.html> y <http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html>.

El software GPL/LGPL se distribuye con la esperanza de que sea útil, pero SIN GARANTÍAS; ni siquiera la garantía implícita de COMERCIALIZACIÓN o ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO. Puede obtener el código fuente completo que corresponda si nos lo solicita en un período de al menos tres (3) años desde la entrega del producto. Previa solicitud, le enviaremos un CD con el código fuente correspondiente. Además, el software incluido en este producto contiene software de código abierto (distinto al software distribuido bajo las licencias GPLv2, LPGLv2 y LGPLv2.1) que se rige por las licencias BSD, MIT y zlib/libpng.

El producto incluye el software desarrollado por el OpenSSL Project para su uso con OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>). Además, el producto incluye software de terceros: Blowfish (algoritmo de cifrado de Blowfish), ClipUtils (algoritmo de recorte de línea de Cohen-Sutherland), CoRDIC (ordenador digital de rotación coordinada), Coroutine, MD5 (algoritmo de resumen de mensaje MD5) y Ogg-Vorbis (corrección de temblor de audio).